

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Thomas Champion (15 . . -1580?)

Il estoit un clerc qui aymer vouloit

à quatre voix



Il es - toit un cleric qui ay - mer vou - loit; qui tous -

Il es - toit un cleric qui ay - mer vou - loit; Il ay - moit u - ne da - me, qui tous -

Il es - toit un cleric qui ay - mer vou - loit; Il ay - moit u - ne da - me, qui tous -

Il es - toit un cleric qui ay - mer vou - loit; Il ay - moit u - ne da - me, qui tous -

8

The image shows a musical score for four voices, arranged in four staves. Each staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The lyrics are in French and are repeated across the staves. The lyrics are: "jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu - roit, qui tous - jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu -". The melody is simple and repetitive, with a focus on the lyrics. The first staff has a small '8' above the first measure. The second staff has a small '8' below the first measure. The third staff has a small '8' below the first measure. The fourth staff has a small '8' below the first measure.

jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu - roit, qui tous - jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu -

jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu - roit, qui tous - jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu -

jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu - roit, qui tous - jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu -

jours, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu - roit, mes a-mou - ret-tes, qui tous - jours pleu -

15

roit. Il ay-moit u - ne da-me, il ay-moit u - ne da - me,

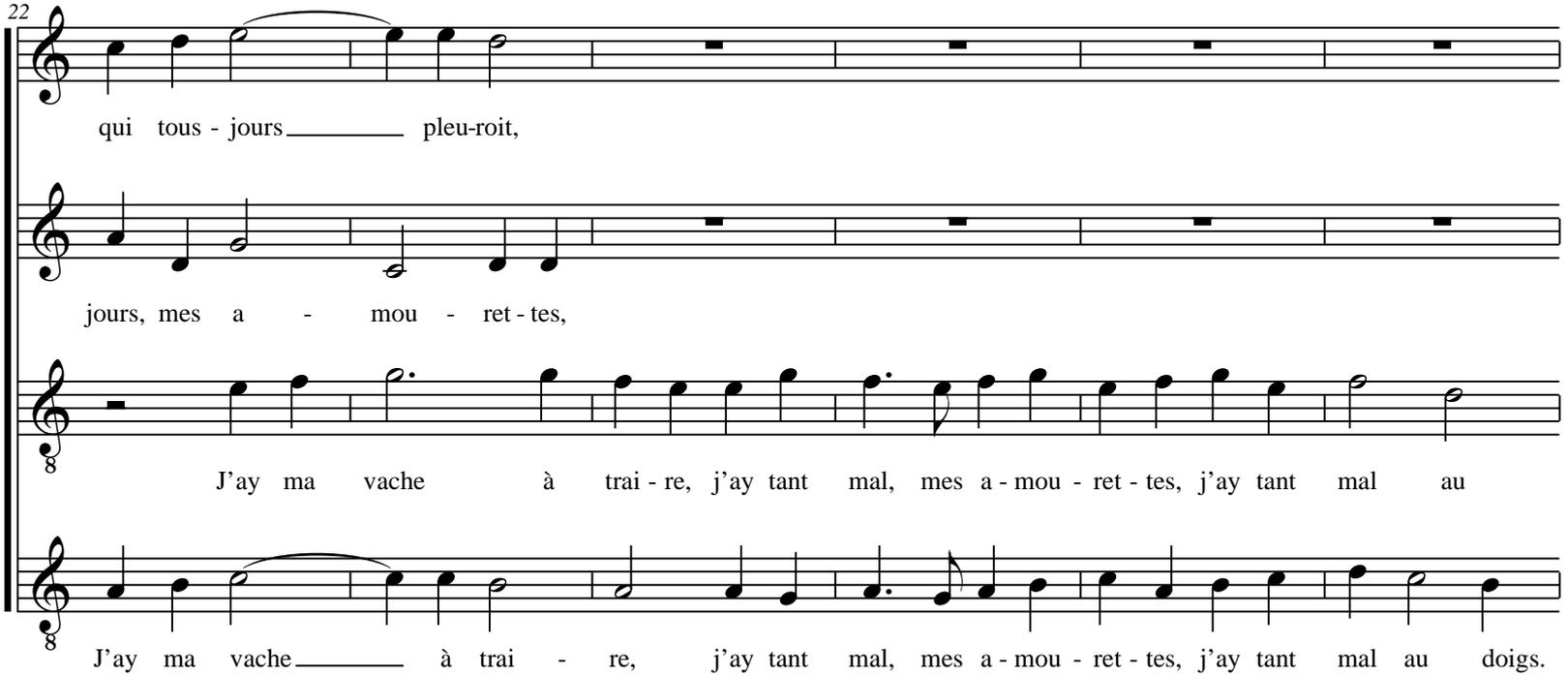
roit. Il ay-moit u - ne da-me, il ay-moit u - ne da - me, qui tous -

8 roit. Il ay-moit u - ne de - me, qui tous-jours pleu - roit, _____

8 roit. Il ay-moit u - ne da-me, qui tous - jours pleu - roit, qui tous - jours pleu-roit,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest and a fermata. The lyrics are in French and describe the Virgin Mary. The music features a mix of quarter, eighth, and half notes, with some rests and fermatas. The lyrics are: 'roit. Il ay-moit u - ne da-me, il ay-moit u - ne da - me,' for the first two staves; 'roit. Il ay-moit u - ne da-me, il ay-moit u - ne da - me, qui tous -' for the second and third staves; '8 roit. Il ay-moit u - ne de - me, qui tous-jours pleu - roit, _____' for the third staff; and '8 roit. Il ay-moit u - ne da-me, qui tous - jours pleu - roit, qui tous - jours pleu-roit,' for the fourth staff. The number '15' is written above the first staff, and the number '8' appears below the third and fourth staves.

22



qui tous - jours _____ pleu-roit,

jours, mes a - mou - ret - tes,

J'ay ma vache à trai - re, j'ay tant mal, mes a - mou - ret - tes, j'ay tant mal au

J'ay ma vache _____ à trai - re, j'ay tant mal, mes a - mou - ret - tes, j'ay tant mal au doigts.

28

et j'ay tant mal, mes a - mou - ret - tes, j'ay tant mal au doigs.

et j'ay tant mal, mes a - mou - ret - tes, j'ay tant mal au ____ doigs.

doigs, mes a - mou - ret - tes, j'ay tant mal au doigs. J'ay ma vache à

____ J'ay ma vache ____ à trai-re,

34

J'ay ma vache à trai-re, j'ay tant mal au

J'ay ma vache _____ à trai-re, j'ay tant mal, _____ tant mal au

trai-re, j'ay tant mal au doigts. _____ Que don-

j'ay tant mal _____ au doigts. _____ Que don-

40

doigs. et qui vous la, mes a-mou-

doigs. et qui vous la, mes a-mou-

riés vous, bel-le, qui vous la, mes a-mou-ret-tes, qui vous la trai-roit, et qui vous la, et

riés vous, bel-le, qui vous la, mes a-mou-ret-tes, qui vous la trai-roit, mes a-mou-

47

ret - tes, qui vous la trai - roit, Que don - riés vous, bel - le, qui vous la trai - roit?

ret - tes, qui vous — la trai - roit, Que don - riés vous, bel - le, qui vous la trai - roit? Je don -

qui vous la trai - roit? Que don - riés vous, bel - le, qui vous la trai - roit? Je don -

ret - tes, qui vous la trai - roit? Je don - roy vo-lon-

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff begins with the number '47'. The lyrics are: 'ret - tes, qui vous la trai - roit, Que don - riés vous, bel - le, qui vous la trai - roit?'. The second staff continues: 'ret - tes, qui vous — la trai - roit, Que don - riés vous, bel - le, qui vous la trai - roit? Je don -'. The third staff continues: 'qui vous la trai - roit? Que don - riés vous, bel - le, qui vous la trai - roit? Je don -'. The fourth staff concludes: 'ret - tes, qui vous la trai - roit? Je don - roy vo-lon-'. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests. There are some ties and slurs across the staves.

54

le pot et, mes a-mou-

roy vo-len - tiers le pot et, mes a-mou - ret-tes, le pot et mon laict, le pot et, mes a-mou-

roy vo - lon - tiers le pot et, mes a-mou - ret-tes, le pot et mon laict, le pot et, mes a-mou-

tiers, je don - roy vo-lon - tiers le pot et, mes a-mou - ret-tes, le pot, et mon laict, le pot et, mes a-mou-

62

ret - tes, le pot et mon laict. Je don - roy vo-len - tiers le pot et mon ___

ret - tes, le pot et mon laict. Je don - roy ___ vo-len - tiers ___ le pot et ___ mon laict,

ret - tes, le pot et mon laict. Je don -

ret - tes, le pot et mon laict. Je -

68

— laict. La va - che fut fie - re, ru - a de, mes a - mou -

le pot et mon laict, le pot et mon laict. La — va - che fut fie - re, ru - a de, mes a - mou -

8 - roy vo - len - tiers le pot — et mon laict, ru - a de, mes a - mou -

8 — don - roy vo - len - tiers le pot et mon laict, et — mon laict.

74

ret - tes, ru - a du ja - ret, ru - a de, mes a - mou - ret - tes, ru - a du ja - ret, la va -

ret - tes, ru - a du ja - ret, ru - a de, mes a - mou - ret - tes, ru - a du ja - ret, la va -

8 ret - tes, ru - a du ja - ret, ru - a de, mes a - mou - ret - tes, ru - a du ja - ret, la va -

8 ru - a de, mes a - mou - ret - tes, ru - a du ja - ret, la va -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves of music. The first three staves are for the Soprano, Alto, and Tenor parts, respectively, and the fourth staff is for the Bass part. Each staff begins with a treble clef (except for the Bass staff which has a bass clef) and a common time signature. The lyrics are in French and are written below the corresponding staff. The lyrics are: 'ret - tes, ru - a du ja - ret, ru - a de, mes a - mou - ret - tes, ru - a du ja - ret, la va -'. The music features a mix of quarter, eighth, and half notes, with some rests. The overall mood is solemn and reverent.

81

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below each staff. The first staff has a vocal line with lyrics: "che fut fie - re, ru - a - du ja - ret, res - pan - dit, mes a - mou -". The second staff has a vocal line with lyrics: "che dut fie - re, ru - a du ja - ret, Et cas - sa le pot, res - pan - dit, mes a - mou -". The third staff has a vocal line with lyrics: "che fut fie - re, ru - a du ja - ret, Et cas - sa le pot, res - pan - dit, mes a - mou -". The fourth staff has a vocal line with lyrics: "che fut fie - re, ru - a du ja - ret, Et cas - sa le pot, res - pan - dit, mes a - mou -". There are some rests in the first staff, and a fermata over a note in the third staff.

che fut fie - re, ru - a - du ja - ret, res - pan - dit, mes a - mou -

che dut fie - re, ru - a du ja - ret, Et cas - sa le pot, res - pan - dit, mes a - mou -

che fut fie - re, ru - a du ja - ret, Et cas - sa le pot, res - pan - dit, mes a - mou -

che fut fie - re, ru - a du ja - ret, Et cas - sa le pot, res - pan - dit, mes a - mou -

88

ret-tes, res - pan-dit mon laict, res-pan - dit, mes a - mou - ret - tes, res - pan - dit mon laict.

ret-tes, res-pan - dit mon laict, res-pan - dit, mes a - mou - ret - tes, res-pan - dit mon — laict.

ret-tes, res-pan - dit mon laict, res-pan - dit, mes a - mou - ret - tes, res-pan - dit mon laict.

ret-tes, res-pan - dit mon laict, res-pan - dit, mes a - mou - ret - tes, res-pan - dit mon laict.